

CONDIZIONI DI CONSEGNA GENERALI 08.0000-43-4 / Stand 06.09.2021

DI SCHWEIGER FULPMES GMBH

1. VALIDITÀ

Le condizioni di seguito riportate rappresentano la base esclusiva per tutti i contratti e i negozi giuridici - anche futuri - stipulati con la Società Schweiger Fulpmes GmbH FN 518763 m (di seguito: Schweiger Fulpmes). Eventuali modifiche e completamenti, la cui validità si estende rispettivamente soltanto al singolo caso specifico, necessitano della forma scritta e devono essere confermati per iscritto dalla ditta Schweiger Fulpmes. Il precetto della forma scritta può essere abbandonato soltanto per iscritto. Le condizioni di consegna della parte contraente non hanno alcuna validità, anche qualora l'indicazione della loro validità non venga espressamente contraddetta da parte della Schweiger Fulpmes.

La parte contraente dichiara, di stipulare tutti i contratti non come consumatore nel senso della legge di tutela dei consumatori. Qualora ciò non dovesse essere applicato ad uno specifico caso di operazione commerciale, la parte contraente è obbligata a darne notizia alla ditta Schweiger Fulpmes alla prima occasione, ad ogni modo a comunicarlo per iscritto prima della stipula del contratto, in caso contrario la stipulazione del contratto non si perfeziona.

2. OFFERTE E STIPULAZIONE DI CONTRATTO

Tutte le offerte valgono senza impegno. Per la stipulazione del contratto è necessaria una conferma d'ordine scritta da parte della ditta Schweiger Fulpmes. La parte contraente è obbligata a controllare la conferma d'ordine. Qualora la conferma d'ordine non venga contestata entro dieci giorni dalla consegna alla parte contraente, essa è considerata corretta e accettata. Tutte le modifiche e i completamenti di un contratto nonché tutti i successivi negozi giuridici necessitano della forma scritta e devono essere confermati per iscritto dalla ditta Schweiger Fulpmes. Il precetto della forma scritta può essere abbandonato soltanto per iscritto. Eventuali modifiche parziali possono essere considerate soltanto dopo il rilascio dell'ordine.

Per essere validi ai sensi di legge, gli ordini necessitano della forma scritta, dove per gli ordini è sufficiente un loro invio via fax o e-mail corredati di firma qualificata. La conferma d'ordine deve essere anch'essa consegnata alla parte contraente in osservanza delle predette prescrizioni di forma. Qualora nel singolo caso il precetto della forma scritta non dovesse essere rispettato, ciò non ha effetti su azioni passate o future.

A stipulazione del contratto avvenuta, la parte contraente è autorizzata a modificare il proprio ordine - incluse le restrizioni riguardo all'oggetto della consegna o il contenuto della fornitura - esclusivamente previa approvazione da parte della ditta Schweiger Fulpmes. Qualora si effettuino modifiche all'ordine accettato senza avere l'approvazione da parte della Schweiger Fulpmes, questa è autorizzata ad insistere sull'osservanza del contratto stipulato oppure di richiedere il completo adempimento incluso il mancato guadagno.

È ammesso dare in subappalto le commesse concesse alla ditta Schweiger Fulpmes a terze persone o imprese specializzate. Per tutti i difetti di prestazione di eventuali subappaltatori, la ditta Schweiger Fulpmes è allo stesso modo responsabile, come per le prestazioni proprie.

3. OBBLIGO DI SEGRETEZZA

Tutti i documenti messi a disposizione alla parte contraente, come disegni, campioni, descrizioni di prodotto, diversi documenti di processi, ecc., non possono essere resi disponibili a terzi e devono essere conservati in modo da escludere un accesso di terze parti.

La parte contraente si impegna a trattare come segreto aziendale tutti i dettagli e gli aspetti commerciali e tecnici non evidenti, che vengono ad essa a conoscenza in virtù del rapporto commerciale instauratosi.

4. PREZZI E CONDIZIONI DI PAGAMENTO

Valgono i prezzi vigenti al momento della stipula del contratto. Tutti i prezzi indicati sono, se non espressamente annotato in modo diverso, da

CONDIZIONI DI CONSEGNA GENERALI DI SCHWEIGER FULPMES GMBH

considerarsi esclusa imposta sul valore aggiunto (IVA). Tutti i prezzi valgono, se non diversamente pattuito, franco fabbrica o franco magazzino della ditta Schweiger Fulpmes, senza imballo. Quest'ultimo, come da consueti accordi commerciali, è a spese della parte contraente e viene eseguito soltanto previo accordo. Imballo, carico e/o spese doganali vengono messi in conto alla parte contraente in modo separato. La ditta Schweiger Fulpmes è autorizzata all'aumento dei prezzi in caso di mutamento improvviso, non da essa influenzabile, delle condizioni che stanno alla base del calcolo dei prezzi. Questo vale in particolare per le oscillazioni di prezzo, per esempio di materie prime e materiali, costi dell'energia, aumento o successiva introduzione di imposte, dazi, altre spese pubbliche, spese di trasporto e spese accessorie, nonché modifiche del costo salariale, per esempio a causa del contratto collettivo, le quali riguardano, rispettivamente, incrementano il prezzo dell'oggetto del contratto. I pagamenti devono essere effettuati secondo quanto stabilito nella conferma d'ordine scritta. Qualora in essa non si evinca alcun termine di pagamento, la scadenza di pagamento delle fatture è rappresentata dal giorno lavorativo bancario successivo dopo la ricezione, senza sconti o altre detrazioni. Le condizioni di pagamento per nuovi clienti, nuovi progetti e prima consegna prevedono essenzialmente il pagamento anticipato. Anche in caso di ritardo nei pagamenti non imputabile alla parte contraente, la ditta Schweiger Fulpmes è autorizzata a calcolare interessi di mora annuali pari a 10 punti percentuali sopra il tasso d'interesse base; ciò non impedisce, tuttavia, di richiedere interessi confermati più elevati. Tutte le spese bancarie sono a carico del committente.

5. DOCUMENTI DI PROGETTAZIONE, DISEGNI, MEDIA, PROTEZIONE DATI, DIRITTO D'AUTORE

Lo sviluppo di prodotti, componenti e tecnologie rimane - come i disegni, gli schizzi, le offerte, i set di dati e altri documenti tecnici che possono fare parte dell'offerta - anch'esso proprietà intellettuale della ditta Schweiger Fulpmes. Qualsiasi utilizzazione, riproduzione, distribuzione e consegna a terzi, pubblicazione e presentazione necessita dell'espressa, scritta autorizzazione della ditta Schweiger Fulpmes.

La parte contraente concede il proprio assenso, affinché anche i dati riguardo a persone contenuti nell'accordo per l'adempimento di questo contratto, possano essere salvati ed elaborati automaticamente.

Qualora, nella consegna di disegni, campioni o altre indicazioni riguardo la parte contraente, vengano lesi i diritti di tutela di terzi, la parte contraente ha l'obbligo di esonerare la ditta Schweiger Fulpmes da qualsiasi responsabilità.

6. UTENSILI E ALTRI MEZZI DI PRODUZIONE

I costi di fabbricazione di utensili e altri mezzi di produzione (dispositivi, strumenti di misura, dime, etc.) nonché dei campioni della merce da consegnare, vengono, qualora non disposto diversamente, messi in conto in modo separato.

I mezzi di produzione (utensili, dispositivi e altri strumenti per la fabbricazione dei prodotti), indipendentemente da un pagamento parziale o totale, rimangono sempre proprietà della ditta Schweiger Fulpmes. Gli utensili specifici per cliente possono essere richiesti solamente con l'approvazione della ditta Schweiger Fulpmes. Questo vale, anche qualora la ditta Schweiger Fulpmes fosse impossibilitata a consegnare dei particolari secondo i disegni per motivi tecnici del processo di fabbricazione, oppure non fosse più in grado di rispettare gli impegni in seguito ad insolvenza. In caso di numero di pezzi nettamente decrescente (> 20% rispetto al periodo concordato), occorre rinegoziare una partecipazione ai costi di manutenzione o di ammodernamento degli utensili con la parte contraente.

Qualora la parte contraente interrompa o chiuda il rapporto di collaborazione durante il periodo di fabbricazione degli utensili o degli altri mezzi di produzione, tutti i costi di fabbricazione o le prestazioni (p.e. la progettazione) sostenuti fino a quel momento, sono a suo carico.

Se non diversamente concordato, custodiamo gli utensili e gli altri mezzi di produzione per la parte contraente gratuitamente per tre anni dopo l'ultima consegna. Successivamente possiamo esortare per iscritto la parte contraente, affinché si esprima entro 4 settimane sul loro ulteriore utilizzo. L'obbligo di custodia termina, qualora entro 4 settimane non sia stato concluso un nuovo accordo oppure la parte contraente non si sia espressa sull'ulteriore utilizzo oppure non pervenga un nuovo ordine. Qualora la parte contraente richieda un periodo di custodia superiore a tre anni, si è autorizzati a mettere in conto i costi di custodia.

Per gli utensili legati a clienti specifici, la ditta Schweiger Fulpmes si impegna ad utilizzarli soltanto per le consegne alla rispettiva parte contraente. Una consegna a terzi avviene soltanto previa autorizzazione scritta della parte contraente.

7. PERIODO DI CONSEGNA

La consegna inizia al più presto il giorno della conferma d'ordine, rispettivamente, della ricezione del pagamento, tuttavia non prima di aver

CONDIZIONI DI CONSEGNA GENERALI DI SCHWEIGER FULPMES GMBH

chiarito tutti i dettagli tecnici e commerciali. Il termine di consegna viene considerato rispettato, quando entro il suo decorso viene comunicata la disponibilità della consegna, oppure l'oggetto della fornitura ha lasciato la fabbrica.

Il termine di consegna viene prorogato qualora sussistano cause di forza maggiore nonché in caso di provvedimenti nell'ambito di lotte sindacali, in particolare di scioperi e serrate e tutte le circostanze indipendenti dalla volontà della parti, come per esempio incendi, mobilitazione, confisca, embargo, divieto di trasferimento di valuta, rivolte, mancanza di mezzi di trasporto, generale mancanza di scorte, restrizioni del consumo energetico, ritardi nella fornitura di componenti fondamentali (specificati dal cliente). Questo vale anche, qualora i danni avvengano presso i subfornitori. Nel caso di un ritardo di consegna imputabile alla ditta Schweiger Fulpmes, la parte contraente può richiedere l'adempimento, oppure, sotto la minaccia di un recesso, stabilire un termine appropriato per recuperare la prestazione dovuta dalla ditta Schweiger Fulpmes. Richieste maggiori a seguito della mancata consegna entro i termini prescritti, in particolare richieste di risarcimento danni, sono escluse. La parte contraente deve tuttavia accettare un eventuale lieve superamento del termine di consegna, senza che ad essa competa la richiesta di risarcimento danni o il diritto di recesso.

8. PASSAGGIO DEL RISCHIO

In mancanza di un espresso accordo scritto tra le parti si ritiene la merce venduta "franco fabbrica". Sono validi gli Incoterms nella versione valida il giorno di conclusione del contratto. Il passaggio del rischio al committente avviene al più tardi con la spedizione della merce, la comunicazione della disponibilità della consegna oppure la consegna ad uno spedizioniere o vettore, anche nel caso si tratti di consegne parziali oppure la ditta Schweiger Fulpmes si prenda in carico le spese di spedizione.

9. RISERVA DI PROPRIETÀ

Tutte le merci vengono consegnate con riserva della proprietà e rimangono proprietà della ditta Schweiger Fulpmes fino al completo pagamento di tutte le richieste risultanti dal rapporto d'affari con la parte contraente. I dipendenti della ditta Schweiger Fulpmes sono autorizzati ad accedere in ogni momento all'area aziendale e dei luoghi di installazione e di montaggio, nonché a contrassegnare la merce soggetta a riserva della proprietà. La parte contraente ha l'obbligo di osservare le prescrizioni di forma necessarie per la tutela della riserva di proprietà. Qualora l'oggetto della fornitura venga lavorato o collegato con altri oggetti esterni, la ditta Schweiger Fulpmes acquisisce la comproprietà del nuovo oggetto in rapporto al valore del bene consegnato rispetto a quello dell'altro oggetto lavorato o collegato al momento della lavorazione, rispettivamente, del collegamento. Un'alienazione della merce, consegnata con riserva della proprietà, a terzi, necessita dell'espressa autorizzazione scritta della ditta Schweiger Fulpmes. La richiesta verso terzi risultante da una rivendita, viene ceduta dalla parte contraente alla ditta Schweiger Fulpmes già adesso, a priori, nella misura della richiesta compresi gli interessi e i costi, e ciò, indipendentemente dal fatto che la merce soggetta a riserva della proprietà venga ceduta al committente dopo o senza lavorazione, elaborazione o collegamento.

10. GARANZIA

Il periodo di validità della garanzia è di 6 mesi a partire dall'adempimento. La presenza di un difetto al momento del passaggio della merce deve essere provata dal committente. Una rispettiva presunzione giuridica, in particolare quella del Codice Civile Austriaco (§ 924 ABGB), viene esclusa. Il diritto di scelta tra una rettificazione, la sostituzione o la riduzione di prezzo è concesso esclusivamente alla ditta Schweiger Fulpmes. Al riguardo, la parte contraente rinuncia al suo diritto di modifica del contratto. La sostituzione o la rettificazione dell'oggetto avviene secondo le possibilità della ditta Schweiger Fulpmes. La parte contraente è obbligata a far pervenire la merce difettosa alla ditta Schweiger Fulpmes. In tutti gli altri casi, la rettificazione avviene in loco. Qualora si accerti che l'errore non è imputabile alla ditta Schweiger Fulpmes, la parte contraente è obbligata al risarcimento di tutti i costi risultanti. La parte contraente è obbligata a verificare con attenzione, subito dopo il ricevimento, la mancanza di difetti della merce ricevuta, rispettivamente, della prestazione ottenuta anche attraverso test funzionali, nonché a reclamare immediatamente eventuali carenze - al massimo entro una settimana - dopo l'entrata della merce, per iscritto e possibilmente con una descrizione precisa del problema, presso la ditta Schweiger Fulpmes. Qualora il difetto non venga tempestivamente reclamato, la richiesta di garanzia e di risarcimento danni, inclusi i danni consequenziali del difetto, nonché il diritto di impugnazione per errore a causa di difetti, sono esclusi. La ditta Schweiger Fulpmes non è responsabile di piccoli scostamenti nelle misure e nella costruzione condizionati dagli usi commerciali. La ditta Schweiger Fulpmes è vincolata dalle proprie dichiarazioni pubbliche riguardo la merce o le caratteristiche di provini o campioni soltanto, quando

esse vengono garantite per iscritto nell'offerta o nella conferma d'ordine. Le dichiarazioni del produttore, importatore nello Spazio Economico Europeo o di una persona, che si identifichi come produttore, non vincolano in alcun modo la ditta Schweiger Fulpmes. L'obbligo di garanzia sussiste soltanto per difetti che si manifestano in caso di utilizzo normale e in osservanza delle condizioni di esercizio prescritte. Esso non vale pertanto per difetti imputabili ad un montaggio e una collocazione scadenti, la mancata manutenzione e riparazione, il comando errato, il normale logoramento, oppure in caso di riparazioni errate o eseguite senza il consenso della ditta Schweiger Fulpmes. Nella vendita di merci usate nonché nella presa in carico di lavori di riparazione, rispettivamente, di modifica o trasformazione, la ditta Schweiger Fulpmes non si assume alcuna responsabilità. Altrettanto viene esclusa la responsabilità riguardo alle istruzioni di montaggio redatte dalla ditta Schweiger Fulpmes. Il ricorso particolare ("besondere Rückgriff"), inteso come dal Codice Civile Austriaco (§ 933b ABGB), viene escluso. Una rimozione dei difetti avvenuta con successo, non provoca un prolungamento, un arresto o un'interruzione del periodo di validità della garanzia.

11. RISARCIMENTO DANNI

Anche solo in caso di lieve negligenza, tutte le richieste di risarcimento danni verranno escluse. Ciò non vale per danni a persone. Qualora la ditta Schweiger Fulpmes sia obbligata al risarcimento di danni, essa non dovrà prestare alcun risarcimento di danni alla parte contraente per i danni a beni, che non sono oggetto del contratto, né per meri danni patrimoniali, per arresto della produzione, mancato guadagno, mancato uso, eventuali perdite sulle commesse o altri danni economici o danni consequenziali indiretti. In caso di richieste di risarcimento danni a causa del difetto dell'oggetto stesso, la ditta Schweiger Fulpmes è responsabile nella misura limitata al valore dell'importo della commessa; per tutte le altre richieste di risarcimento danni essa è responsabile al massimo nella misura in cui l'assicurazione contro la responsabilità civile verso terzi della ditta Schweiger Fulpmes presta il risarcimento. Il massimale dell'assicurazione contro la responsabilità civile verso terzi può essere in ogni momento comunicato previa richiesta scritta. In caso di difetto dell'oggetto consegnato, la parte contraente si impegna a sollecitare per iscritto la ditta Schweiger Fulpmes a rimuovere il difetto, stabilendo una proroga appropriata. Qualora la parte contraente non vi provveda, eventuali richieste di risarcimento danni sono escluse.

La prova di sussistenza di una lieve, rispettivamente, grave negligenza, è a carico della parte danneggiata. Allo stesso modo, essa deve comprovare il nesso di causalità tra evento e danno. In questo modo, l'applicazione del paragrafo 1298 del Codice Civile Austriaco (§ 1298 ABGB) viene espressamente esclusa. Le richieste di risarcimento danni si prescrivono in 6 mesi dalla data di conoscenza di danno e parte danneggiata, ad ogni modo, tuttavia, in 5 anni dopo l'adempimento della prestazione o la fornitura da parte della ditta Schweiger Fulpmes. Una cessione dei diritti in materia di garanzia e di risarcimento dei danni non è ammessa.

12. RESPONSABILITÀ DA PRODOTTO

Eventuali azioni di regresso, che sono rivolte alla ditta Schweiger Fulpmes in riguardo alla responsabilità di prodotto inteso come nella legge sulla responsabilità del prodotto ("Produkthaftungsgesetz"), sono escluse; a meno che il titolare del diritto di regresso non dimostri che l'errore sia imputabile alla ditta Schweiger Fulpmes e sia causato da una grave negligenza.

13. COMPENSAZIONE, RITENZIONE

La parte contraente può compensare le richieste della ditta Schweiger Fulpmes soltanto con richieste che abbiano valore di legge secondo un giudice, oppure richieste riconosciute dalla ditta Schweiger Fulpmes stessa. La parte contraente non è autorizzata a ritenere pagamenti a causa di richieste di garanzia, di impegno o di risarcimento dei danni o altri motivi.

14. LEGGE APPLICABILE, FORO COMPETENTE

Vale il diritto austriaco sotto esclusione della Convenzione sulla vendita internazionale dei beni. Le parti contraenti convengono sulla giurisdizione nazionale austriaca. Il foro competente, per tutte le controversie risultanti in modo diretto o indiretto dal contratto, è il tribunale competente di 6020 Innsbruck. Le parti possono accordarsi anche sulla competenza di un collegio arbitrale.

La lingua di contratto e di negoziazione è il Tedesco. Qualora la parte contraente, in colloqui, corrispondenze, ecc., utilizzi un'altra lingua, il testo tedesco ha priorità e il tedesco è anche la lingua di negoziazione esclusiva in tutti i procedimenti, in particolare anche in un eventuale collegio arbitrale.